

AI-generated. These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

GREEK TEXT · TRANSLATION · INTERLINEAR · DISCOURSE STRUCTURE

The Book of Psalms, Chapter 8

ΨΑΛΜΟΙ Η΄

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a **|** lexical note.

CASE ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

Wonder at the Lord's majesty and at humanity's honored place within creation.

Translation & textual notes

The Greek text of Psalms 8 follows the standard critical text of the Septuagint as established in the Rahlfs-Hanhart edition (Septuaginta, rev. ed. 2006), an ancient and public-domain text; the critical apparatus is not reproduced. A hymn of astonished praise that frames the whole meditation with the cry, "O Lord, our Lord, how wondrous is your name in all the earth." Between those refrains the poem moves from the Lord's majesty above the heavens, to praise drawn from infants and nursing children, to the vastness of moon and stars, and finally to the strange dignity granted to humanity. The LXX keeps the psalm's paradoxes sharp: the smallest mouths silence enemies, mortal man is remembered and

visited by God, and the one who seems insignificant beneath the heavens is crowned with glory and entrusted with dominion over living creatures. Creation is not autonomous spectacle here but the ordered work of the Lord's fingers, and human rule is meaningful only as a delegated share in that creational order. Versification follows the LXX.

Discourse structure of the chapter

A · 8:1	Superscription for the winepress psalm The superscription introduces the winepress psalm.
B · 8:2	The Lord's name is wondrous on earth and his majesty rises above the heavens The Lord's name is wondrous on earth and his majesty rises above the heavens.
C · 8:3	Praise from infants becomes God's answer to enemies Praise from infants becomes God's answer to enemies and avengers.
D · 8:4-5	The sight of the heavens provokes wonder at human smallness The sight of the heavens provokes wonder at human smallness.
E · 8:6-7	Humanity is crowned and appointed over the works of God's hands Humanity is crowned and appointed over the works of God's hands.
F · 8:8-9	The creaturely realm is surveyed under human dominion The creaturely realm is surveyed under human dominion.
G · 8:10	The opening acclamation returns as the psalm's close The opening acclamation returns as the psalm's close.

1 εἰς τὸ τέλος ὑπὲρ τῶν ληνῶν ψαλμὸς τῷ Δαυιδ

For the end, concerning the winepresses, a psalm for David.

Liturgical superscription ASYNDETON

The heading frames the hymn for worship and gives it a Davidic setting before the poem opens into cosmic praise.

εἰς

for

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'for'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

τέλος

end

N3E ASN · τέλος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

τέλος: meaning 'end'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ὑπὲρ

concerning

P · ὑπέρ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ὑπέρ: meaning 'concerning'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν

the

RA GPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ληνῶν

winepresses

N2 GPF · ληνός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ληνός: meaning 'winepresses'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ψαλμός

psalm

N2 NSM · ψαλμός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ψαλμός: meaning 'psalm'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Δαυιδ

David

N DSM · Δαυίδ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

Δαυιδ: meaning 'David'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

2 κύριε ὁ κύριος ἡμῶν ὡς θαυμαστὸν τὸ ὄνομά σου ἐν πάσῃ τῇ γῇ ὅτι ἐπήρθη ἡ μεγαλοπρέπεια σου ὑπεράνω τῶν οὐρανῶν

O Lord, our Lord, how wondrous is your name in all the earth, because your majesty was lifted high above the heavens.

Opening acclamation of divine majesty

κύριε

The psalm begins with direct praise: the Lord's name fills the earth even as his majesty exceeds the heavens, so transcendence and nearness are held together.

κύριε

O Lord

N2 VSM · κύριος

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

κύριος: meaning 'O Lord'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἡμῶν

our

RP GP · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ἡμῶν: meaning 'our'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὥς

how

C · ὥς

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'how'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

θαυμαστόν

wondrous

A1 NSN · θαυμαστός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

θαυμαστός: meaning 'wondrous'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὄνομα

name

N3M NSN · ὄνομα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὄνομα: meaning 'name'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

πάσῃ

all

A1S DSF · πᾶς

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

πᾶς: meaning 'all'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῇ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γῇ

earth

N1 DSF · γῇ

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

γῇ: meaning 'earth'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπήρθη

was lifted high

VCI API3S · ἀΐρω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἀΐρω + ἐπι: meaning 'was lifted high'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μεγαλοπρέπεία

majesty

N1A NSF · μεγαλοπρέπεια

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

μεγαλοπρέπεια: meaning 'majesty'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὑπεράνω

above

P · ὑπεράνω

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ὑπεράνω: meaning 'above'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

οὐρανῶν

heavens

N2 GPM · οὐρανός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

οὐρανός: meaning 'heavens'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

3 ἐκ στόματος νηπίων καὶ θηλαζόντων κατηρτίσω αἶνον ἔνεκα τῶν ἐχθρῶν σου τοῦ καταλῦσαι ἐχθρὸν καὶ ἐκδικητὴν

Out of the mouth of infants and nursing children you prepared praise, because of your enemies, to bring enemy and avenger to an end.

Paradoxical praise from the weak

ἐκ στόματος

The Lord answers hostility not first through force but through the witness of the smallest and most dependent, turning weakness into silencing praise.

ἐκ

out of

P · ἐκ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐκ: meaning 'out of'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

στόματος

mouth

N3M GSN · στόμα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

στόμα: meaning 'mouth'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

νηπίων

infants

A1A GPM · νήπιος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

νήπιος: meaning 'infants'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

θηλαζόντων

nursing children

V1 · παπγπμ θηλάζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπγπμ θηλάζω: meaning 'nursing children'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

κατηρτίσω

you prepared

VAI AMI2S · ἀρτίζω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἀρτίζω + κατα: meaning 'you prepared'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αἶνον

praise

N2 ASM · αἶνος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

αἶνος: meaning 'praise'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἔνεκα

because of

P · ἔνεκα

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἔνεκα: meaning 'because of'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐχθρῶν

enemies

N2 GPM · ἐχθρός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἐχθρός: meaning 'enemies'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

καταλῦσαι

to bring to an end

VA AAN · λύω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

λύω + κατα: meaning 'to bring to an end'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐχθρόν

enemy

N2 ASM · ἐχθρός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἐχθρός: meaning 'enemy'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐκδικητήν

avenger

N1M ASM · ἐκδικητής

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἐκδικητής: meaning 'avenger'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

4 ὅτι ὄψομαι τοὺς οὐρανοὺς ἔργα τῶν δακτύλων σου σελήνην καὶ ἀστέρας ἃ σὺ ἐθεμελίωσας

Because I will behold the heavens, the works of your fingers, the moon and the stars, which you established.

Contemplation of the ordered heavens

ὅτι

The singer's gaze rises to a sky that is not divine in itself but carefully made, with moon and stars described as deliberate work from God's own hand.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὄψομαι

I will behold

VF FMI1S · ὁράω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ὁράω: meaning 'I will behold'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

οὐρανοὺς

heavens

N2 APM · οὐρανός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

οὐρανός: meaning 'heavens'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἔργα

works

N2N APN · ἔργον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἔργον: meaning 'works'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δακτύλων

fingers

N2 GPM · δάκτυλος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

δάκτυλος: meaning 'fingers'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

σελήνην

moon

N1 ASF · σελήνη

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

σελήνη: meaning 'moon'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀστέρας

stars

N3 APM · ἀστήρ

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἀστήρ: meaning 'stars'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἃ

which

RR APN · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἃ: meaning 'which'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

σύ

you

RP NS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

σύ: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐθεμελίωσας

you established

VAI AAI2S · θεμελιώω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

θεμελιώω: meaning 'you established'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

5 τί ἐστὶν ἄνθρωπος ὅτι μὴνῆσκη αὐτοῦ ἢ υἱὸς ἀνθρώπου ὅτι ἐπισκέπτη αὐτόν

What is man that you remember him, or the son of man that you visit him?

Wonder at human smallness and divine regard **τί**

The psalm turns from the scale of creation to the improbability that frail humanity should remain the object of God's memory and care.

τί

what

RI NSN · τίς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τί: meaning 'what'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐστὶν

is

V9 PAI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'is'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἄνθρωπος

man

N2 NSM · ἄνθρωπος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἄνθρωπος: meaning 'man'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μὴνῆσκη

you remember

V1 PMI2S · μὴνῆσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

μὴνῆσκω: meaning 'you remember'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτοῦ

him

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἢ

or

C · ἢ

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ἢ: meaning 'or'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

υἱὸς

son

N2 NSM · υἱός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

υἱός: meaning 'son'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἄνθρωπου

of man

N2 GSM · ἄνθρωπος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἄνθρωπος: meaning 'of man'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπισκέπτη

you visit

V1 PMI2S · σκέπτομαι + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

σκέπτομαι + ἐπι: meaning 'you visit'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

6 ἡλάττωσας αὐτόν βραχύ τι παρ' ἀγγέλους δόξῃ καὶ τιμῇ ἐστεφάνωσας αὐτόν

You made him a little less than angels; with glory and honor you crowned him.

Human dignity bestowed by God

ASYNDETON

The answer to the question of verse 5 is not human self-exaltation but bestowed dignity: humanity is slightly lowered yet royally crowned.

ἡλάττωσας

you made lower

VAI AA12S · ἡλαττώω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἡλαττώω: meaning 'you made lower'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

βραχύ

a little

A3U ASN · βραχύς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

βραχύς: meaning 'a little'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τι

somewhat

RI ASN · τις

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τι: meaning 'somewhat'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

παρ'
than

P · παρά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

παρ': meaning 'than'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἁγγέλους
angels

N2 APM · ἄγγελος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἄγγελος: meaning 'angels'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

δόξῃ
with glory

N1S DSF · δόξα

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

δόξα: meaning 'with glory'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τιμῇ
with honor

N1 DSF · τιμή

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

τιμή: meaning 'with honor'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ἐστεφάνωσας
you crowned

VAI AAI2S · στεφανόω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

στεφανόω: meaning 'you crowned'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτόν
him

RD ASM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

7 καὶ κατέστησας αὐτὸν ἐπὶ τὰ ἔργα τῶν χειρῶν σου πάντα ὑπέταξας ὑποκάτω τῶν ποδῶν αὐτοῦ

And you appointed him over the works of your hands; you subjected all things beneath his feet:

Delegated dominion καὶ

Royal honor issues in vocation. Dominion is described as appointment under God, not possession independent of the creator.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κατέστησας
you appointed

VHI AAI2S · ἵστημι + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἵστημι + κατα: meaning 'you appointed'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτὸν
him

RD ASM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτὸν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐπὶ
over

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'over'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὰ
the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἔργα
works

N2N APN · ἔργον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἔργον: meaning 'works'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τῶν
the

RA GPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χειρῶν
hands

N3 GPF · χεῖρ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

χεῖρ: meaning 'hands'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου
your

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

πάντα
all things

A3 APN · πᾶς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πᾶς: meaning 'all things'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ὑπέταξας
you subjected

VAI AAI2S · τάσσω + ὑπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

τάσσω + ὑπο: meaning 'you subjected'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὑποκάτω
beneath

P · ὑποκάτω

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ὑποκάτω: meaning 'beneath'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ποδῶν

feet

N3D GPM · ποῦς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ποῦς: meaning 'feet'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

αὐτοῦ

him

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

8 πρόβατα καὶ βόας πάσας ἔτι δὲ καὶ τὰ κτήνη τοῦ πεδίου

sheep and oxen, all of them, and moreover also the cattle of the field,

Terrestrial creatures enumerated

ASYNDETON

The first sphere of dominion gathers domesticated and open-country animals, moving from managed flocks to the broader life of the field.

πρόβατα

sheep

N2N APN · πρόβατον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πρόβατον: meaning 'sheep'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

βόας

oxen

N3 APF · βοῦς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

βοῦς: meaning 'oxen'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

πάσας

all

A1S APF · πᾶς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πᾶς: meaning 'all'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἔτι moreover D · ἔτι <i>adverbial or particle element shaping the clause or phrase</i> → discourse linkage or contrast ἔτι: meaning 'moreover'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	δὲ and X · δέ <i>adverbial or particle element shaping the clause or phrase</i> → discourse linkage or contrast δὲ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	καὶ and C · καί <i>connective or conjunction linking the clause to its context</i> → discourse linkage or contrast καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	τὰ the RA APN · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.
κτήνη cattle N3E APN · κτήνος <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification κτήνος: meaning 'cattle'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	τοῦ the RA GSN · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	πεδίου of the field N2N GSN · πεδίων <i>genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality</i> → relational specification πεδίων: meaning 'of the field'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.	

9 τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ καὶ τοὺς ἰχθύας τῆς θαλάσσης τὰ διαπορευόμενα τρίβους θαλασσῶν

the birds of the heaven and the fish of the sea, the things passing through the paths of the seas.

Aerial and marine creatures enumerated ASYNDETON

The catalogue widens from land to sky and sea, so that the whole animate world is pictured within the creational order entrusted to humanity.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πετεινὰ

birds

N2N APN · πετεινόν

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πετεινόν: meaning 'birds'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

οὐρανοῦ

of heaven

N2 GSM · οὐρανός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

οὐρανός: meaning 'of heaven'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἰχθύας

fish

N3U APM · ἰχθῦς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἰχθῦς: meaning 'fish'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θαλάσσης

of the sea

N1S GSF · θάλασσα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

θάλασσα: meaning 'of the sea'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

διαπορευόμενα

passing through

V1 · μπαπν πορεύομαι + δια

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

μπαπν πορεύομαι + δια: meaning 'passing through'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τρίβους

paths

N2 APF · τρίβος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

τρίβος: meaning 'paths'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

θαλασσῶν

of the seas

N1S GPF · θάλασσα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

θάλασσα: meaning 'of the seas'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

10 κύριε ὁ κύριος ἡμῶν ὡς θαυμαστὸν τὸ ὄνομά σου ἐν πάσῃ τῇ γῇ

Ο Lord, our Lord, how wondrous is your name in all the earth.

Closing refrain κύριε

The psalm ends where it began, letting the final word be not human dominion but wonder at the Lord's name spread through the earth.

κύριε

O Lord

N2 VSM · κύριος

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

κύριος: meaning 'O Lord'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἡμῶν

our

RP GP · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ἡμῶν: meaning 'our'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὥς

how

C · ὥς

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'how'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

θαυμαστόν

wondrous

A1 NSN · θαυμαστός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

θαυμαστός: meaning 'wondrous'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὄνομα

name

N3M NSN · ὄνομα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὄνομα: meaning 'name'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

πάς

all

A1S DSF · πᾶς

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

πᾶς: meaning 'all'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῇ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γῆ

earth

N1 DSF · γῆ

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

γῆ: meaning 'earth'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow

standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm, and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.